



Universidad de Puerto Rico en Mayagüez  
 COLEGIO DE ARTES Y CIENCIAS  
 DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES  
 Apartado Postal 9264  
 Mayagüez, Puerto Rico 00681-9264

L  
I  
T  
E  
R  
A  
T  
U  
R  
A  
  
C  
O  
M  
P  
A  
R  
A  
D  
A

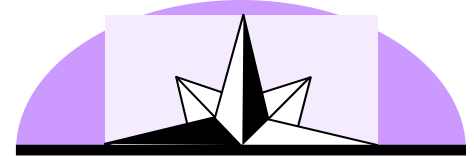
Información general:

Este manual ha sido preparado con el propósito de ofrecer a cada estudiante del Departamento de Humanidades una orientación académica resumida que le ayudará en el desenvolvimiento de sus labores universitarias, le servirá como referencia rápida sobre su currículo y profesores, y además le servirá para cotejar el progreso en sus estudios.

El Departamento de Humanidades tiene la misión de enseñar a los estudiantes del Recinto Universitario de Mayagüez a apreciar la riqueza cultural y la creatividad humana en sus múltiples expresiones. También sus profesores enseñan a los alumnos a valorizar y a buscar la verdad, el bien y lo bello. En el Departamento se promueve la investigación y la idea de la Universidad como laboratorio de creatividad artística. Se organizan actividades culturales y extracurriculares que conducen a la formación de seres humanos íntegros y de visión completa.

Nos interesamos en promover la concentración en disciplinas humanísticas como las Bellas Artes, la Filosofía, las Lenguas Modernas y la Literatura. Estas disciplinas son de suma importancia para jóvenes y adultos en la búsqueda de la verdadera felicidad y la verdadera buena vida, particularmente en un mundo orientado hacia el cambio constante y hacia la ciencia y la tecnología. Atendemos especialmente a los alumnos matriculados en nuestras concentraciones. Estos serán futuros artistas, intelectuales, hombres y mujeres creativos e innovadores, maestros, profesores o investigadores que requieren una formación única.

En este manual introducimos la concentración de Literatura Comparada. Esta concentración tiene como objeto el estudio de las diversas manifestaciones de la creación literaria en el mundo occidental desde un punto de vista comparativo, es decir comparándolas entre sí tanto dentro de las producidas en una



MANUAL INFORMATIVO DE LA  
 CONCENTRACIÓN EN  
 LITERATURA COMPARADA

Dra. Dana Collins , Directora  
 Oficina: CH-504  
 Teléfono: (787) 832-4040, ext.  
 3160 ó 3846, 265- 3846

Dr. Christopher Powers, Coordinador  
 Oficina: CH-508B  
 Teléfono: (787) 832-4040,  
 ext. 3192

misma lengua (comparatismo intralingüístico) como de las escritas en lenguas diferentes (comparatismo inter-lingüístico). La comparación se extiende a los temas, las estructuras, los estilos, los postulados estéticos e ideológicos, etc. Se dedica una atención especial a los postulados teóricos y su reflejo en las distintas obras literarias, así como a las relaciones mutuas de las distintas literaturas con sus respectivos contextos históricos. Se estudian las fuentes y las influencias (estudio diacrónico), así como los paralelismos entre obras de las mismas épocas (estudio sincrónico). Asimismo, se hacen trabajos de análisis de textos. Es necesario el estudio de un tercer idioma y unos conocimientos fundamentales de disciplinas afines, tal como lo exige la Facultad de Artes y Ciencias.

Los estudios de Literatura Comparada constituyen una formación fundamental para quienes estén interesados en la creación literaria, como posibles autores, como críticos y como traductores. Los profesores de la Concentración que participen activamente en los campos de la creación y la crítica, orientarán gustosamente a los alumnos en este sentido. Además, para alentar al estudiante en el campo de la creación, la sección organiza anualmente talleres de poesía, cuento o drama dirigidos por reconocidos escritores.

Parte de las actividades de esta Concentración es la invitación

a pronunciar conferencias en el Recinto a personalidades destacadas internacionalmente en la creación y la crítica literaria para que los estudiantes puedan oír sus experiencias y dialogar con ellos. Los profesores de la Concentración también exponen, en Seminarios, los resultados de su trabajo de investigación y sus publicaciones recientes.

Anualmente la concentración de Literatura Comparada organiza Simposios y Congresos sobre una figura destacada en la literatura o algún movimiento literario para celebrarse en el Recinto. Ejemplos de éstos han sido, un Simposio de Homenaje al poeta Juan Ramón Jiménez en el centenario de su nacimiento, un Simposio sobre la Fenomenología y la Literatura, un Seminario sobre el mar en la literatura y la mitología y un Encuentro de Narradores. Entre las personalidades destacadas internacionalmente en la creación y la crítica literaria invitados al Recinto para ofrecer conferencias se encuentran el Dr. Gian Roberto Sarolli de Hunter College, el Dr. Franco Merigalli de la Universidad de Venecia, el Dr. Bruno Damiani de la Universidad Católica de Washington, D.C., el Dr. Manuel Mantero de la Universidad de Georgia, y la Dra. Carmen Riera de la Universidad Autónoma de Barcelona. También conocidos escritores puertorriqueños han brindado su contribución a la vida intelectual de la Sección. Se encuentran entre ellos, Emilio Díaz Valcárcel, Ana Lydia Vega, Carmelo Rodríguez Torres.



Actualmente, la sección está revisando su currículo con miras de permitir a sus estudiantes a tomar una especie de segunda concentración (un "minor") en un idioma moderno. También, se está estudiando la posibilidad de crear una Maestría en Lenguas Modernas y Literatura conjunto con los Departamentos de Estudios Hispánicos y de Inglés.

Para cualquier duda relacionada a servicios de la institución, o regulaciones académicas, le sugerimos consultar el catálogo, Boletín de Información que se provee durante el periodo de orientación a los estudiantes de nuevo ingreso. Sin embargo, si después de consultar su catálogo sigue con alguna duda, sugerimos consultar al Director o al Coordinador. Si ingresó al recinto y aún no tiene su catálogo, o perdió el mismo, le sugerimos solicitar copia de este a la oficina de Asuntos Académicos.

El Director, el Director Asociado y el Coordinador de la Sección de Literatura Comparada le ayudarán en todo lo relacionado a currículo, matrícula y otras preocupaciones relacionadas con los estudios. Ellos tratarán de mantener su expediente académico a tono con las exigencias de su currículo. Sin embargo, la responsabilidad final sobre los cursos que tome recae sobre usted.

**Usted será responsable de cumplir con todos los requisitos de graduación.**



Algunos trabajos relacionados con el estudio de la Literatura Comparada

El conocimiento de la literatura puede formar la base de una carrera interesante y favorecer grandemente sus posibilidades de entrar y progresar en una variedad de campos y profesiones, tales como:

- |  |  |            |
|--|--|------------|
| Diplomático                                | Investigadora                          |            |
| Oficinista de Intercambio Extranjero       | Trabajador Social                      |            |
| Organizaciones de Negocios Internacionales | Programas de Intercambio de Profesores |            |
| Editorial Internacional                    | Publicaciones de Revistas Comerciales  |            |
| Periodista                                 | Traductor / intérprete                 |            |
| Profesora Universitaria                    | Supervisor de Agencia de Viaje         |            |
| Administración Comercial                   | Naciones Unidas                        |            |
| Escritora                                  | Corrector de Pruebas                   | Reportero  |
| Crítico                                    | Traductora                             | Secretario |
| Abogada                                    | Gobierno Federal                       |            |
| Bibliotecario                              | Servicios Diplomáticos                 |            |
| Fundaciones Filantrópicas y Educativas     | Comunicaciones                         |            |
| Locutor de Radio                           | Funcionario de Servicios Sociales      |            |



**BACHILLERATO EN ARTES  
EN LITERATURA COMPARADA**



Requisitos de facultad	56
Requisitos del departamento	
Especialidad	38
No especialidad	18
Electivas recomendadas	12
Electivas libres	<u>12</u>
<b>Total</b>	<b>136</b>



**PROGRAMA DE ESTUDIO**

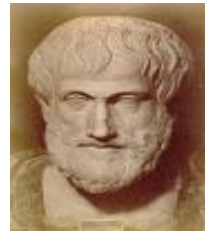
**PRIMER AÑO**

**PRIMER SEMESTRE**

**SEGUNDO SEMESTRE**

HUMA 3111	Int. Cultura Occidental I y II	3	HUMA 3112	Int. Cultura Occidental III y IV	3
ITAL, FRAN o ALEM	Primer año de idioma extranjero	3	ITAL, FRAN o ALEM	Primer año de idioma extranjero	3
INGL 3__	Inglés de primer año	3	INGL 3__	Inglés de primer año	3
ESPA 3101	Español Básico	3	ESPA 3102	Español Básico	3
MATE 3171 ó 3086	Precálculo I o Razonamiento matemático	3	MATE, COMP o ESMA ____ <sup>1</sup>	Curso recomendado en matemáticas	3
EDFI ____	Curso en educación física	1	EDFI ____	Curso en educación física	1
TOTAL		16	TOTAL		16

1 A escoger entre las opciones de: MATE 3000, MATE 3172, COMP 3010, COMP 3057, ESMA 3015 o ESMA 3101.



**SEGUNDO AÑO**

**PRIMER SEMESTRE**

**SEGUNDO SEMESTRE**

LITE 3025	Teoría Literaria	3	LITE 3035	La Mitología en la Lite. Occidental	3
LITE 3041	Int. a la Literatura Comparada	3	LITE 3042	Int. a la Literatura Comparada	3
ITAL, FRAN o ALEM	Segundo año de idioma extranjero	3	ITAL, FRAN o ALEM	Segundo año de idioma extranjero	3
INGL 3__ <sup>2</sup>	Inglés de segundo año	3	INGL 3__	Inglés de segundo año	3
ESPA ____ <sup>3</sup>	Curso de nivel superior en español	3	ESPA ____	Curso de nivel superior en español	3
Electiva	Electiva libre	3	Electiva	Electiva libre	3
TOTAL		18	TOTAL		18

2 Las opciones en inglés de segundo año dependen de la ubicación en inglés de primer año. Consultar al Coordinador.

3 Debe escoger un curso de nivel superior a los cursos introductorios ESPA 3101 y 3102. No se acepta ESPA 3215.



Cotejo del programa en secuencia regular:

	Primer semestre	C	Nota	Segundo semestre	C	Nota
<b>P R I M E R  A Ñ O</b>	HUMA 3111	3		HUMA 3112	3	
	ITAL, FRAN o ALEM ____	3		ITAL, FRAN o ALEM ____	3	
	INGL 3____	3		INGL 3____	3	
	ESPA 3101	3		ESPA 3102	3	
	MATE 3171 ó 3086	3		MATE, COMP o ESMA ____	3	
	EDFI ____	1		EDFI ____	1	
<b>S E G U N D O  A Ñ O</b>	LITE 3025	3		LITE 3035	3	
	LITE 3041	3		LITE 3042	3	
	ITAL, FRAN o ALEM ____	3		ITAL, FRAN o ALEM ____	3	
	INGL 3____	3		INGL 3____	3	
	ESPA ____	3		ESPA ____	3	
	____ ____	3		____ ____	3	
<b>T E R C E R  A Ñ O</b>	LITE 4011	3		LITE 4012	3	
	LITE 4021	3		LITE 4022	3	
	FILO 3001	3		FILO 3002	3	
	CISO o ECON	3		CISO o ECON	3	
	FISI, QUIM o GEOL ____	3		FISI, QUIM o GEOL ____	3	
	____ ____	3		____ ____	3	
<b>C U A R T O  A Ñ O</b>	LITE 4051	3		LITE 4052	3	
	LITE 4091	1		LITE 4093	2	
	LITE ____	3		LITE ____	3	
	CIBI 3031	3		CIBI 3032	3	
	HIST ____	3		HIST ____	3	
	Electiva en otra literatura	3		Electiva en otra literatura	3	

## Descripción de cursos:

- LITE 3005 INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencias semanales.  
Iniciación a la literatura como medio de comunicación y de expresión, considerando las características que la diferencian del lenguaje cotidiano y la sitúan entre las bellas artes. Se incluyen análisis de textos literarios.
- LITE 3025 TEORÍA LITERARIA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Estudio de las principales teorías de los géneros literarios desde Aristóteles hasta la época contemporánea.
- LITE 3035 LA MITOLOGÍA EN LA LITERATURA OCCIDENTAL.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencias semanales.  
Consideración de los temas mitológicos fundamentales procedentes del mundo griego, romano, germánico y céltico, y sus manifestaciones en la literatura occidental.
- LITE 3041-3042 INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA COMPARADA.** Seis horas crédito. Tres horas de conferencias semanales por semestre.  
Estudio comparativo de los temas fundamentales de la literatura occidental, vistos o expresados en sus orientaciones clásica, romántica y realista.
- LITE 4011-4012 EVOLUCIÓN DE LA NOVELA.** Seis horas crédito. Tres horas de conferencias semanales por semestre. Requisito previo: LITE 3042.  
Análisis del género novelesco en su desarrollo, desde la Edad Media hasta el Siglo XVIII. Estudio detenido de las características de la novela romántica, realista y naturalista, y su transformación en la novela del Siglo XX.
- LITE 4021-4022 DRAMA COMPARADO.** Seis horas crédito. Tres horas de conferencias semanales por semestre. Requisito previo: LITE 3042.  
Estudio de las formas representativas del género dramático, desde la época antigua hasta la época contemporánea.
- LITE 4035 LITERATURA MEDIEVAL EUROPEA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales por semestre. Requisito previo: LITE 3025.  
Estudio de los géneros literarios cultivados durante la Edad Media en Europa: la épica, la lírica, los milagros y las moralidades.
- LITE 4045 LITERATURA DEL RENACIMIENTO.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales. Requisito previo: LITE 3025.  
Explicación del significado histórico y cultural del Renacimiento, ilustrada por obras representativas de Erasmo, Montaigne, Rabelais y los neo-platónicos y neo-aristotélicos italianos.
- LITE 4051-4052 POESÍA COMPARADA.** Seis horas crédito. Tres horas de conferencia semanales por semestre. Requisitos previos: LITE 3025.  
Estudio de la lírica occidental en sus manifestaciones y fases más significativas. Se utilizarán textos originales en español, en inglés y traducciones del provenzal, francés, alemán, italiano y portugués.
- LITE 4075 CRÍTICA LITERARIA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales. Requisitos previos: LITE 3041 o ESPA 3212 o ESPA 3022.  
Estudio de la crítica literaria y su influencia en el desarrollo literario de Occidente, a través de los críticos antiguos y modernos más destacados.
- LITE 4081-4082 EL ROMANTICISMO EN LA LITERATURA.** Seis horas crédito. Tres horas de conferencia semanales por semestre. Requisitos previos: LITE 4022, dos años de idioma.  
Análisis del movimiento romántico europeo, examinado en las principales corrientes románticas, a través del estudio comparativo de sus diferentes motivaciones y expresiones literarias.
- LITE 4091 INVESTIGACIÓN SUBRADUADA I.** Una hora crédito. Una hora de conferencia a la semana. Requisitos previos: 24 créditos en Literatura Comparada, dos años de idiomas.  
Investigación, presentación y discusión de un tema en particular, en la literatura comparada. Se requiere una propuesta de investigación.
- LITE 4093 INVESTIGACIÓN SUBRADUADA I.** Dos horas crédito. Dos periodos semanales de tres horas de investigación por semestre. Requisito previo: LITE 4091.  
Aplicación de las técnicas investigativas en la redacción de una tesina sobre un tema previamente seleccionado en LITE 4091.
- LITE 4115 LITERATURA COMPARADA Y ESTUDIOS CULTURALES.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Manifestaciones de la teoría cultural en el texto literario: la interrelación entre las ciencias sociales, la historia y la literatura.
- LITE 4118 EL CUENTO MODERNO.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Estudio comparado de las teorías, los temas y las características formales del cuento en América y Europa como género narrativo moderno, desde sus orígenes en el siglo XIX hasta el presente.

**LITE 4990 TEMAS ESPECIALES.** Una a tres horas crédito. Una a tres horas de conferencia semanales  
Temas, autores, géneros o movimientos literarios seleccionados.

**LITE 4996 TALLER EN LITERATURA COMPARADA.** Una a tres horas crédito. Una a tres horas de conferencia semanales  
Taller sobre temas relacionados con la literatura comparada.

**LITE 5035 TEORÍA DE LA NOVELA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Análisis comparativo de las teorías involucradas en el desarrollo de la novela como género literario, con especial énfasis en el periodo comprendido del Barroco hasta el presente; estudio de novelas representativas de las diferentes teorías analizadas.

**LITE/FILO 5001 LITERATURA Y FILOSOFÍA I.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Examen crítico de las principales teorías filosóficas de los géneros literarios; análisis del significado epistemológico, metafísico y ético de textos literarios desde los antiguos griegos hasta los comienzos del siglo de oro español.

**LITE/FILO 5002 LITERATURA Y FILOSOFÍA II.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Examen crítico de las principales teorías filosóficas de los géneros literarios; análisis del significado epistemológico, metafísico y ético de textos literarios desde finales del siglo de oro español hasta el presente.

**LITE 5050 CRÍTICA LITERARIA CONTEMPORÁNEA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
Los principios y las metodologías de las escuelas de crítica contemporáneas; análisis de autores y de textos de diversas literaturas.

**LITE 5057 EL REALISMO MÁGICO.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencia semanales.  
El realismo mágico en el contexto de la literatura mundial. Análisis de sus características distintivas dentro del género de la fantasía a través de sus principales autores, textos y críticos.

**LITE 5615 EL SIMBOLISMO EN LA LITERATURA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencias semanales.  
El desarrollo del movimiento simbolista y su influencia en Europa y América, con especial atención a la poesía y el teatro.

**LITE 5715 MÉTODOS DE ESTUDIO DE TEXTOS LITERARIOS.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencias semanales.  
Análisis de los principales métodos utilizados para el estudio de textos literarios partiendo de la retórica hasta el estructuralismo, con especial atención a las técnicas de la literatura comparada.

**LITE 5815 DANTISMO EN LA LITERATURA Y LA CRÍTICA.** Tres horas crédito. Tres horas de conferencias semanales.  
Estudio histórico de la influencia de la obra de Dante Alighieri en la literatura de Occidente y sus interpretaciones críticas.

**LITE 5995 TEMAS ESPECIALES EN LA LITERATURA COMPARADA.** Una a tres horas crédito. Una a tres reuniones semanales. Requisito previo: permiso del Director.  
Temas especiales en la Literatura Comparada.

**LITE 5996 TEMAS ESPECIALES EN LA LITERATURA COMPARADA.** Una a tres horas crédito. Una a tres reuniones semanales. Requisito previo: permiso del Director.  
Temas especiales en la Literatura Comparada

## Profesores y Profesoras

Ana Kothe: Catedrática; B.A., Franklin and Marshall College; M.A., New York University; Ph.D. University of Maryland, College Park.  
Oficina: CH-405D  
Teléfono: 832-4040, ext. 3253

Roberta Orlandini: Catedrática; Dr. en Letras, Universidad de Florencia, Italia; M.A., Ph.D., Drew University  
Oficina: CH-405B  
Teléfono: 832-4040, ext. 3242

Christopher Powers: Catedrático Asociado; B.A. Goddard College; M.A., Ph.D, Johns Hopkins University  
Oficina: CH-508A  
Teléfono: 832-4040, ext. 3192

Lisette Rolón Collazo: Catedrática; B.A., Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras; M.A., New York University; Ph.D., University of Iowa  
Oficina: CH-405B  
Teléfono: 832-4040, ext. 3242